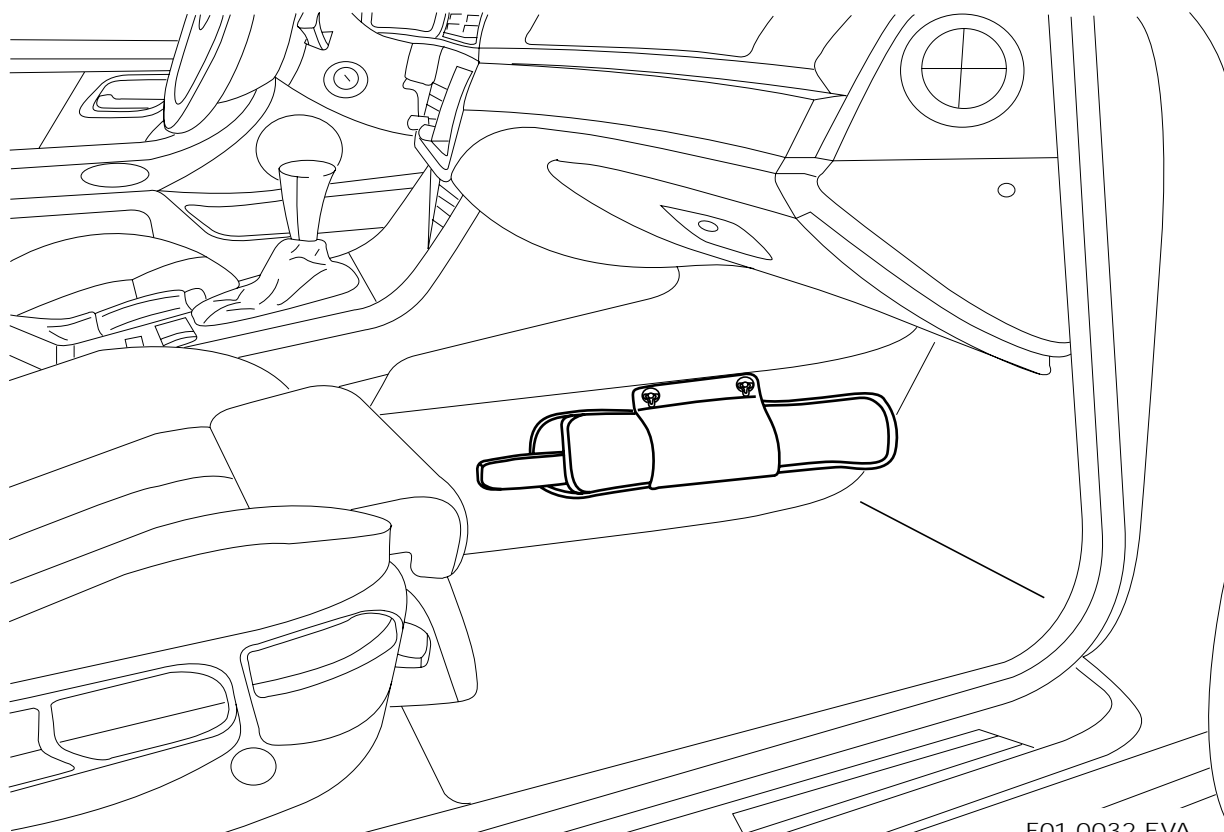




# Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F01 0032 EVA

## Köcher für Regenschirm

### BMW Parts and Accessories - Installation Instruction

Case for umbrella

### Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW

Etui pour parapluie

### BMW Onderdelen en accessoires - Montagehandleiding

Koker voor paraplu

### BMW Delar och tillbehör - Monteringsanvisning

Paraplyhållare

### Ricambi e accessori BMW - Istruzioni di montaggio

Portaombrello

### BMW piezas y accesorios - instrucciones de montaje

Funda para paraguas

### Peças e Acessórios BMW - Instruções de Montagem

Bolsa para guarda-chuva

	<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
1	Wichtige Hinweise .....	1-1
2	Einbau .....	2-1

	<b>Contents</b>	<b>Page</b>
1	Important notes .....	1-2
2	Installation .....	2-2

	<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
1	Recommandations importantes .....	1-3
2	Montage .....	2-3

	<b>Inhoudsopgave</b>	<b>Blz</b>
1	Belangrijke aanwijzingen .....	1-4
2	Montage .....	2-4

	<b>Innehåll</b>	<b>Sida</b>
1	Viktig information .....	1-5
2	Montering .....	2-5

	<b>Indice</b>	<b>Página</b>
1	Avvertenze importanti .....	1-6
2	Montaggio .....	2-6

	<b>Índice</b>	<b>Página</b>
1	Indicaciones importantes .....	1-7
2	Instalación .....	2-7

	<b>Índice</b>	<b>Página</b>
1	Informações importantes .....	1-8
2	Montagem .....	2-8

## 1. Wichtige Hinweise

Einbauzeit ca. 0,25 Stunden.

### Allgemeine Hinweise

Der Köcher für den Regenschirm wird im Fußraum des Beifahrersitzes am Teppich des Getriebetunnels montiert. Der Schirm ist dabei von der Fahrerseite aus zugänglich. Bei Benutzung kann der Schirm alleine oder mit Köcher als Etui entnommen werden.

### Sicherheitshinweise



Es ist unbedingt darauf zu achten, daß der Köcher für den Regenschirm in waagerechter Stellung am Getriebetunnel befestigt wird. Der Griff des Schirmes muß sich nach der Montage unterhalb der Sitzoberkante des Beifahrersitzes befinden. Bei der Montage ist ebenfalls darauf zu achten, den Köcher für den Regenschirm so zu positionieren, daß der Schirm auch bei ganz nach vorne gestelltem Sitz noch entnommen werden kann. ◀

## 1. Important notes

Installation time approx. 0.25 hours

### General notes

The case for the umbrella is fitted in the footwell of the front passenger seat on the carpet of the gearbox tunnel. The umbrella is thus accessible from the driver's side. The umbrella can be used on its own or can be taken out for use with the case.

### Safety notes



**It is essential to make sure that the case for the umbrella is attached to the gearbox tunnel in a horizontal position. After assembly, the handle of the umbrella must be below the level of the top of the seat. Care should also be taken when fitting the case to see that it is positioned in such a way that the umbrella can still be removed even when the seat is in its most forward position. ◀**

## 1. Recommandations importantes

Temps de montage env. 0,25 heure.

### Remarques d'ordre général

L'étui pour parapluie se monte dans la zone des pieds du côté du passager avant sur la moquette du tunnel de transmission. Le parapluie est ainsi accessible à partir du côté du conducteur. Le parapluie peut s'utiliser seul ou accompagné de l'étui.

### Recommandations concernant la sécurité



**Veiller impérativement à ce que l'étui pour parapluie soit fixé en position horizontale sur le tunnel de transmission. A la fin du montage, la poignée du parapluie doit se trouver en dessous du rebord du siège passager. Lors du montage positionner l'étui pour parapluie de façon à ce qu'il soit possible de prendre le parapluie même quand le siège est tiré au maximum vers l'avant. ◀**

# 1. Belangrijke aanwijzingen

Montagetijd ca. 0,25 uur.

## Algemene aanwijzingen

De koker voor de paraplu wordt in de voetruimte van de voorpassagier op het tapijt van de cardantunnel gemonteerd. Hierbij is de paraplu vanaf de bestuurderszijde toegankelijk. Bij gebruik kan de paraplu alleen of met de koker als etui uit de houder worden genomen.

## Veiligheidsaanwijzingen



Er moet zeer goed op worden gelet dat de koker voor de paraplu in horizontale positie op de cardantunnel wordt bevestigd. De handgreep van de paraplu moet zich na de montage onder de bovenste rand van de zitting van de voorpassagiersstoel bevinden. Bij de montage moet er eveneens op worden gelet dat de koker voor de paraplu zo wordt aangebracht dat de paraplu ook bij compleet naar voren geschoven stoel nog uit de houder genomen kan worden. ◀

## 1. Viktig information

Monteringstid ca 0,25 timmar.

### Allmän information

Paraplyhållaren skall monteras i fotutrymmet på passagerarsidan på mattan vid växelkonsolen. Paraplyet kan då nås från förarsidan. När det skall användas kan du ta ur bara paraplyet eller både paraplyet och hållaren, som då används som fodral.

### Säkerhetsinstruktioner



Det är viktigt att hållaren till paraplyet monteras vågrätt på växelkonsolen. Paraplyets handtag måste sitta under sätets överkant på passagerarsätet. Tänk också på att rikta paraplyhållaren så att paraplyet kan tas ut även när sätet står i det främsta läget. ◀

## 1. Avvertenze importanti

Tempo di montaggio ca. 0,25 ore.

### Avvertenze generali

Il portaombrello si monta nella zona piedi del sedile del passeggero sul tappeto del tunnel del cambio. Così si può accedere all'ombrello dal lato del guidatore. Quando serve, l'ombrello può essere prelevato da solo o con il portaombrello come custodia.

### Avvertenze di sicurezza



**E' assolutamente necessario fare attenzione che il portaombrello venga fissato in posizione orizzontale sul tunnel del cambio. Dopo il montaggio il manico dell'ombrello deve trovarsi al di sotto del bordo superiore del sedile del passeggero. Durante il montaggio si deve inoltre fare attenzione a posizionare il portaombrello in modo da riuscire a prelevare l'ombrello anche con il sedile spostato completamente in avanti. ◀**



## 1. Indicaciones importantes

Tiempo de montaje aproximadamente 0,25 horas.

### Indicaciones generales

La funda para el paraguas se monta en el hueco de los pies del asiento del acompañante, en la moqueta del túnel de transmisión. De esta manera, el paraguas también es accesible desde el lado del conductor. Al utilizarlo, el paraguas se puede llevar solo o con la bolsa como estuche.

### Indicaciones de seguridad



Hay que fijarse obligatoriamente en asegurar la funda para el paraguas al túnel de transmisión en posición horizontal. Tras el montaje, la empuñadura del paraguas debe quedar situada por debajo del borde superior del asiento del acompañante. En el montaje, hay que fijarse asimismo en colocar la funda para el paraguas de tal manera que sea posible retirar el paraguas incluso si está situado completamente hacia delante. ◀

## 1. Informações importantes

Tempo de montagem: cerca de um quarto de hora.

### Generalidades

A bolsa para o guarda-chuva é montada na zona dos pés do banco do acompanhante no tapete do túnel da transmissão. No entanto, o condutor também tem acesso ao guarda-chuva. Pode retirar apenas o guarda-chuva ou em conjunto com a bolsa, podendo esta funcionar como estojo.

### Indicações de segurança



É imprescindível ter em consideração que a bolsa do guarda-chuva deve ser fixada ao túnel da transmissão de modo a ficar numa posição horizontal. A pega do guarda-chuva tem de ficar, após a montagem, abaixo do bordo da superfície do assento do acompanhante. Na altura da montagem, é necessário verificar se a bolsa fica posicionada de modo a que o guarda-chuva continue a poder ser retirado no caso do assento estar completamente chegado à frente. ◀

## 2. Einbau

### Hinweise

Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.

### Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

Spitzer Gegenstand (z.B. Dorn, Aale, Schere, o.ä.)

### Klappseite ausklappen!

#### A

Teilesatz

- 1 Teppichschrauben (2x)
- 2 Schirmköcherhalter (1x)
- 3 Schirmköcher (1x)
- 4 Schirm (1x)

#### B

Schieben Sie zuerst den Schirmköcherhalter (2) ca. in die Mitte des Schirmköchers (3). Positionieren Sie danach den Köcher für den Regenschirm so am Getriebetunnel, daß er waagrecht liegt und der Griff des Regenschirms sich unterhalb der Sitzoberkante des Beifahrersitzes befindet. Er darf auf keinen Fall schräg nach oben montiert werden. Außerdem sollten Sie darauf achten, daß der Schirm auch bei nach vorne gestelltem Sitz noch entnommen werden kann.

#### C

Halten Sie den Köcher für den Regenschirm so an den Getriebetunnel, daß er waagrecht liegt und das Ende des Schirmköchers (3) am Fußende (6) des Fußraumes ansteht.

Stechen Sie jetzt mit einem spitzen Gegenstand (5) die Löcher des Schirmköcherhalters (2) in den Teppich des Getriebetunnels ein.

#### D

Schrauben Sie danach den Schirmköcherhalter (2) mittels der Teppichschrauben (1) am Getriebetunnel fest.

## 2. Installation

### Note

Observe safety notes in section 1.

### Required tools and auxiliary materials

Pointed tool (e.g. spike, awl, scissors, or similar)

### Open fold-out page

#### A

Parts kit

- 1 Carpet screws (2x)
- 2 Umbrella-case holder (1x)
- 3 Umbrella case (1x)
- 4 Umbrella (1x)

#### B

First slide the umbrella-case holder (2) approximately to the centre of the umbrella case (3). Then position the case for the umbrella in such a way that it is lying horizontally against the gearbox tunnel and that the handle of the umbrella is located below the level of the top surface of the passenger seat. Under no circumstances should it be fitted at an angle pointing upwards. You should also make sure that the umbrella can still be removed even when the seat is in the most forward position.

#### C

Hold the case for the umbrella against the gearbox tunnel in such a way that it is lying horizontally and that the end of the umbrella case (3) lines up with the foot-end (6) of the footwell.

Now make holes for the umbrella-case holder (2) in the carpet of the gearbox tunnel using a pointed tool (5).

#### D

Then screw the umbrella-case holder (2) against the gearbox tunnel using the carpet screws (2).

## 2. Montage

### Recommandations

Respecter les recommandations concernant la sécurité figurant au chapitre 1.

### Outillage et appareillage indispensables

Objet pointu (par ex. : poinçon, ciseaux, etc.)

#### Déplier le rabat!

#### A

Ensemble des pièces

- 1 Vis à moquette (2x)
- 2 Support d'étui pour parapluie (1x)
- 3 Etui pour parapluie (1x)
- 4 Parapluie (1x)

#### B

Faire glisser d'abord le support d'étui pour parapluie (2) de façon à ce qu'il soit à peu près au milieu de l'étui (3). Positionner l'étui pour parapluie sur le tunnel de transmission de façon à ce qu'il soit horizontal et que la poignée du parapluie se trouve en dessous du niveau du siège du passager. Il ne doit en aucun cas être monté en biais vers le haut. Par ailleurs, veillez à ce qu'il soit possible de prendre le parapluie même quand le siège est tiré au maximum vers l'avant.

#### C

Placez l'étui pour parapluie sur le tunnel de transmission de telle manière qu'il soit horizontal et que l'extrémité de l'étui pour parapluie soit à l'extrémité (6) de la zone des pieds.

Percez alors les trous pour le support de l'étui pour parapluie (2) dans la moquette du tunnel de transmission à l'aide d'un objet pointu (5).

#### D

Fixer ensuite l'étui pour parapluie (2) sur le tunnel de transmission au moyen des vis à moquette (1).

## 2. Montage

### Aanwijzingen

Let op de veiligheidsaanwijzingen in hoofdstuk 1.

### Benodigd gereedschap en hulpmiddelen

Puntig voorwerp (bijv. doorn, priem, schaar of iets dergl.)

### Vouwbladzijde openklappen!

#### A

Onderdelenset

- 1 Tapijtschroeven (2x)
- 2 Houder voor paraplu-koker (1x)
- 3 Paraplu-koker (1x)
- 4 Paraplu (1x)

#### B

Schuif eerst de houder voor de paraplu-koker (2) tot ongeveer in het midden van de paraplu-koker (3). Breng daarna de koker voor de paraplu zo op de cardantunnel aan dat hij horizontaal ligt en de handgreep van de paraplu zich onder de bovenste rand van de zitting van de voorpassagiersstoel bevindt. Hij mag in geen geval schuin naar boven worden gemonteerd. Bovendien moet erop worden gelet dat de paraplu ook bij compleet naar voren geschoven stoel nog uit de houder genomen kan worden.

#### C

Houd de koker voor de paraplu zo tegen de cardantunnel aan dat hij horizontaal ligt en het einde van de paraplu-koker (3) tegen het voeteinde (6) van de voertruimte aan staat.

Steek nu met een puntig voorwerp (5) de gaatjes voor de houder van de paraplu-koker (2) in het tapijt van de cardantunnel.

#### D

Schroef hierna de houder van de paraplu-koker (2) met behulp van de tapijtschroeven (1) op de cardantunnel vast.

## 2. Montering

### Anmärkning

Följ säkerhetsinstruktionerna i kapitel 1.

### Verktyg och hjälpmedel

Spetsigt föremål (t.ex. dorn, syl, sax eller liknande)

### Veckla ut utviksbladet!

#### A

Monteringssats

- 1 Mattskruvar (2x)
- 2 Fäste (1x)
- 3 Paraplyhållare (1x)
- 4 Paraply (1x)

#### B

För först in fästet (2) ungefär till mitten av paraplyhållaren (3). Rikta sedan hållaren till paraplyet på växelkonsolen så att den ligger vågrätt och så att handtaget på paraplyet befinner sig under passagerarsätets överkant. Den får inte under några omständigheter monteras snett uppåt. Tänk också på att paraplyet måste kunna tas ut även när sätet står i det främsta läget.

#### C

Håll paraplyhållaren mot växelkonsolen så att den ligger vågrätt och så att kanten på hållaren (3) ligger an mot kanten (6) av fotutrymmet.

Gör hål i mattan på växelkonsolen med ett spetsigt föremål (5) efter hålen på paraplyhållaren (2).

#### D

Skruva sedan fast paraplyhållaren (2) med mattskruvarna (1) i växelkonsolen.

## 2. Montaggio

### Avvertenze

Tenere conto delle avvertenze di sicurezza di cui al capitolo 1.

### Attrezzi e materiale ausiliario occorrenti

Oggetto appuntito (p. es. spina, punteruolo, forbice o simile)

**Aprire la pagina pieghevole!**

#### A

Kit di montaggio

- 1 Viti per tappeto (2x)
- 2 Supporto per portaombrello (1x)
- 3 Portaombrello (1x)
- 4 Ombrello (1x)

#### B

Innanzitutto spingere il supporto per il portaombrello (2) ca. al centro del portaombrello (3). Quindi posizionare il portaombrello orizzontalmente sul tunnel del cambio in modo che il manico dell'ombrello venga a trovarsi al di sotto del bordo superiore del sedile del passeggero. Non va assolutamente montato inclinato verso l'alto. Inoltre occorre fare attenzione che l'ombrello possa essere prelevato anche con il sedile spostato in avanti.

#### C

Appoggiare il portaombrello orizzontalmente sul tunnel del cambio in modo che l'estremità del portaombrello (3) arrivi alla fine della zona piedi (6) del pavimento.

A questo punto perforare con un oggetto appuntito (5) i fori del supporto del portaombrello (2) nel tappeto del tunnel del cambio.

#### D

Quindi avvitare a fondo il supporto del portaombrello (2) con le viti per tappeto (1) sul tunnel del cambio.



## 2. Montaje

### Indicaciones

Tener en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo 1.

### Herramientas y medios auxiliares necesarios

Objeto afilado (punzón, anguilas, tijeras, u otros)

### ¡Desplegar la página plegada!

#### A

Juego de piezas

- 1 Tornillos para moqueta (2x)
- 2 Soporte para la funda para paraguas (1x)
- 3 Funda para paraguas (1x)
- 4 Paraguas (1x)

#### B

Primero deslice el soporte para la funda para paraguas (2) hasta aproximadamente la mitad de la funda para paraguas (3). A continuación, coloque la funda para el paraguas en el túnel de transmisión de tal manera que quede en posición horizontal y que la empuñadura del paraguas quede situada por debajo del borde superior del asiento del acompañante. La funda no debe montarse de ningún modo diagonalmente hacia delante. Además debería fijarse en que se pueda retirar el paraguas incluso si está situado completamente hacia delante.

#### C

Sujete la funda para el paraguas contra el túnel de transmisión de tal manera que quede en posición horizontal y que el extremo de la funda para paraguas (3) toque la parte delantera del fondo (6) del hueco de los pies. Punzonee ahora los orificios del soporte de la funda para paraguas (2) en la moqueta del túnel de transmisión con un objeto afilado (5).

#### D

Atornille fijos, a continuación, el soporte para la funda para paraguas (2) al túnel de transmisión por medio de los tornillos para moqueta (1).

## 2. Montagem

### Indicações

Tenha em consideração as indicações de segurança do capítulo 1.

### Ferramentas e instrumentos necessários

Objecto com ponta aguçada (por ex.; um espigão, uma tesoura, etc.)

#### Abra a página desdobrável!

#### A

Peças

- 1 Parafusos para o tapete (2x)
- 2 Suporte da bolsa do guarda-chuva (1x)
- 3 Bolsa do guarda-chuva (1x)
- 4 Guarda-chuva (1x)

#### B

Primeiro enfie o suporte do guarda-chuva (2) até ao meio da bolsa (3). Em seguida, posicione a bolsa para o guarda-chuva ao longo do túnel da transmissão de tal modo que fique na horizontal e a pega do guarda-chuva fique abaixo do bordo da superfície do assento do acompanhante. Em caso algum pode ser montado inclinado para cima. Além disso, é necessário verificar se a bolsa fica posicionada de modo a que o guarda-chuva continue a poder ser retirado no caso do assento estar completamente chegado à frente.

#### C

Segure a bolsa do guarda-chuva de encontro ao túnel da transmissão de modo a que esta fique na horizontal e a extremidade da bolsa do guarda-chuva (3) aponte para o lado dos pés (6) da zona dos pés (6).

Abra agora, no tapete do túnel da transmissão, com um objecto de pontas aguçadas (5), os furos correspondentes aos do suporte da bolsa do guarda-chuva (2).

#### D

Em seguida, fixe o suporte da bolsa do guarda-chuva (2) ao túnel da transmissão com os parafusos para o tapete (1).

